

# SANTO 70338-1KA

Gebruiksaanwijzing  
Használati útmutató  
Инструкция по  
эксплуатации

Koelkast  
Hűtőszekrény  
Холодильник

Wij danken u voor uw keuze voor een van onze producten van hoogwaardige kwaliteit.

Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft zorgvuldig door, zo kunt u zeker zijn van optimale en professionele prestaties van uw apparaat. De handleiding zal u in staat stellen om alle processen perfect en op de meest efficiënte wijze te laten verlopen. Wij adviseren u deze handleiding op een veilige plaats te bewaren, dan kunt u hem te allen tijde raadplegen. Geef deze handleiding ook aan een eventuele toekomstige eigenaar van het apparaat.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

## INHOUD

<b>VEILIGHEIDSINFORMATIE</b>	<b>2</b>	<b>NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS</b>	<b>8</b>
Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen	3	Tips voor energiebesparing	8
Algemene veiligheid	3	Tips voor het koelen van vers voedsel	8
Dagelijks gebruik	4	Nuttige tips voor het koelen	9
Onderhoud en reiniging	4	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b>	<b>9</b>
Installatie	4	Periodieke reiniging	9
Onderhoud	5	Het ontdooien van de koelkast	10
<b>BEDIENINGSPANEEL</b>	<b>5</b>	Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt	10
Inschakelen	5	<b>PROBLEMEN OPLOSSEN</b>	<b>10</b>
Uitschakelen	6	Het lampje vervangen	12
Temperatuurddisplay	6	De deur sluiten	12
Temperatuurregeling	6	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>	<b>13</b>
COOLMATIC functie	6	<b>MONTAGE</b>	<b>13</b>
<b>HET EERSTE GEBRUIK</b>	<b>7</b>	Opstelling	13
De binnenkant schoonmaken	7	Het verwijderen van de geleiders van de schappen	14
<b>DAGELIJKS GEBRUIK</b>	<b>7</b>	Elektrische aansluiting	14
Verplaatsbare schappen	7	<b>HET MILIEU</b>	<b>14</b>
Luchtkoeling	8		
Het plaatsen van de deurbelthftplateaus	8		

Wijzigingen voorbehouden



## VEILIGHEIDSINFORMATIE

In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het van belang dat u, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken, volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat zij bij het apparaat blijven als het wordt

verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende zijn hele levensduur gebruikt, naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat. Voor de veiligheid van mensen en eigendommen dient u zich aan de voorzorgsmaatregelen uit dit instructieboekje te houden, de fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door het niet opvolgen van de aanwijzingen veroorzaakt is.

## Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.

Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Als u het apparaat afdankt trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen een elektrische schok krijgen of zichzelf in het apparaat opsluiten.
- Als dit apparaat, dat voorzien is van een magnetische deursluiting, een ouder apparaat vervangt, dat voorzien is van een veerslot (slot) op de deur of het deksel, zorg er dan voor dat u het slot onbruikbaar maakt voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat kinderen er in opgesloten kunnen raken.

## Algemene veiligheid



### LET OP!

Houd de ventilatie-openingen altijd vrij van obstructies.

- Dit apparaat is bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen en/of dranken in een gewoon huishouden, zoals uitgelegd in dit instructieboekje.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of kunstgrepen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten (bijvoorbeeld ijsmachines) in koelkasten, tenzij ze voor dit doel goedgekeurd zijn door de fabrikant.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, dit is een natuurlijk gas dat weliswaar milieuvriendelijk is, maar ook uiterst ontvlambaar. Controleer of de onderdelen van het koelcircuit tijdens transport en installatie van het apparaat niet beschadigd zijn geraakt.

Indien het koelcircuit beschadigd is:

- open vuur en ontstekingsbronnen vermijden
- de ruimte waar het apparaat zich bevindt grondig ventileren
- Het is gevaarlijk om wijzigingen aan te brengen in de specificaties of dit product op enigerlei wijze te modificeren. Een beschadigd netsnoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.



## WAARSCHUWING!

Alle elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) mogen om gevaar te voorkomen uitsluitend worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Het netsnoer mag niet verlengd worden.
  2. Verzekeer u ervan dat de stekker niet platgedrukt of beschadigd wordt door de achterkant van het apparaat. Een platgedrukte of beschadigde stekker kan oververhiten en brand veroorzaken.
  3. Verzekeer u ervan dat u de stekker van het apparaat kunt bereiken.
  4. Trek niet aan het snoer.
  5. Als de stekker los zit, steek hem dan niet in het stopcontact. Dan bestaat er een risico op een elektrische schok of brand.
  6. U mag het apparaat niet gebruiken zonder de afdekking van het lampje<sup>1)</sup> voor de binnenverlichting.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
  - Haal geen artikelen uit het vriesvak en raak ze niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, dit kan uw huid beschadigen of vrieswonden veroorzaken.
  - Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
  - Gloeilampjes<sup>2)</sup> gebruikt voor dit apparaat is een speciaal lampje voor huishoudelijke apparaten. De lampjes zijn niet geschikt voor de verlichting van ruimtes.

## Dagelijks gebruik

- Zet geen hete potten op de kunststof onderdelen in het apparaat.
- Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in het apparaat, deze kunnen ontploffen.
- U dient zich strikt te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat met betrekking tot het bewaren van voedsel. Raadpleeg de betreffende aanwijzingen.

## Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Maak het apparaat niet met metalen voorwerpen schoon.
- Controleer de afvoer in de koelkast regelmatig op dooiwater. Reinig de afvoer, indien nodig. Als de afvoer verstopt is, zal er zich water onder in het apparaat verzamelen.

## Installatie



Voor de aansluiting van elektriciteit dienen de instructies in de desbetreffende paragrafen nauwgezet te worden opgevolgd.

- Pak het apparaat uit en controleer of er beschadigingen zijn. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld mogelijke beschadigingen onmiddellijk bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft. Gooi in dat geval de verpakking niet weg.
- Wij adviseren u om 4 uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, dan kan de olie terugvloeien in de compressor.

1) Als er een afdekking voor het lampje is voorzien.

2) Als er is voorzien in een lamp.

- Rond het apparaat dient adequate luchtcirculatie te zijn, anders kan dit tot oververhitting leiden. Om voldoende ventilatie te verkrijgen de instructies met betrekking tot de installatie opvolgen.
- De achterkant dient zo mogelijk tegen een muur geplaatst te worden, teneinde te voorkomen dat hete onderdelen (compressor, condensator) aangeraakt kunnen worden en brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat mag niet vlakbij radiatoren of kooktoestellen geplaatst worden.
- Verzeker u ervan dat de stekker bereikbaar is nadat het apparaat geïnstalleerd is.
- Sluit het apparaat alleen aan op een drinkwaterleiding.<sup>3)</sup>

## Onderhoud

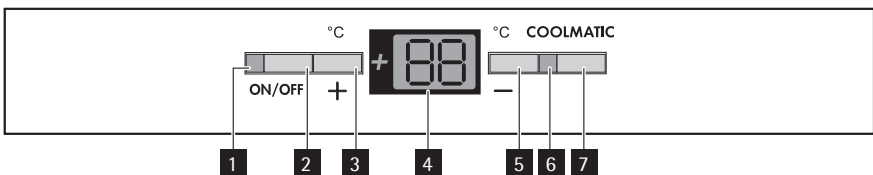
- Alle elektrotechnische werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien of competent persoon.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een erkend onderhoudscentrum en er dient alleen gebruik te worden gemaakt van originele reserveonderdelen.

## Bescherming van het milieu



Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen, niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet weggegooid worden conform de van toepassing zijnde regels die u bij de lokale overheidsinstanties kunt verkrijgen. Voorkom beschadiging aan de koeleenheid, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar. De materialen die gebruikt zijn voor dit apparaat en die voorzien zijn van het symbool ♻ zijn recyclebaar.

## BEDIENINGSPANEEL



1. Controlelampje
2. ON/OFF schakelaar
3. Temperatuurregelaar (warmst)
4. Temperatuurdisplay
5. Temperatuurregelaar (koudst)
6. COOLMATIC indicator
7. COOLMATIC schakelaar

## Inschakelen

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de schakelaar ON/OFF.
- 3) Indien er een wateraansluiting voorzien is.

3. Het controlelampje gaat branden.

## Uitschakelen

1. Houd de AAN/UIT-schakelaar langer dan 5 seconden ingedrukt.
2. Daarna wordt het aftellen van de temperatuur van -3 -2 -1 weergegeven Als "1" verschijnt wordt het apparaat uitgeschakeld. Het temperatuurdisplay gaat uit. Het controlelampje gaat uit.

## Temperatuurdisplay

Het temperatuurdisplay toont verschillende informatie:

- Tijdens de normale werking wordt de temperatuur die op dat moment heerst in de koelkast (ACTUELE temperatuur) weergegeven. De ACTUELE temperatuur wordt getoond met brandende getallen.
- Tijdens de temperatuurinstelling wordt de temperatuur die is ingesteld (GEWENSTE temperatuur) weergegeven. De GEWENSTE temperatuur wordt aangeduid met knipperende getallen.

## Temperatuurregeling

Ga als volgt te werk om het apparaat in werking te stellen:

1. Stel de gewenste temperatuur in door op de temperatuurregelaar te drukken. Het temperatuurdisplay geeft onmiddellijk de gewijzigde instelling weer (GEWENSTE temperatuur) en het temperatuurdisplay knippert.
2. Telkens wanneer u op de temperatuurregelaar drukt wordt de GEWENSTE temperatuur met 1 °C aangepast. De GEWENSTE temperatuur moet binnen 24 uur bereikt worden.
3. Als de vereiste temperatuur is ingesteld, zal na een korte periode (ong. 5 sec.) het temperatuurdisplay weer de huidige ACTUELE temperatuur binnen de koelkast weergeven. Het temperatuurdisplay verandert van knipperende naar continue verlichting.

Voor een juiste conservering van het voedsel moet de volgende temperatuur worden ingesteld:

- +5 °C in de koelkast



Als de instelling is gewijzigd, start de compressor niet meteen als op dat moment automatisch ontdooien plaatsvindt. Aangezien de conserveringstemperatuur binnen in de koelkast snel wordt bereikt, kunt u meteen na het inschakelen voedsel in de koelkast leggen.

## COOLMATIC functie

De COOLMATIC functie is geschikt voor het snel koelen van grote hoeveelheden voedingsmiddelen in de koelkast.

Voer de volgende stappen uit om de functie in te schakelen:

1. Druk op de COOLMATIC schakelaar.
2. De COOLMATIC indicator gaat branden.
3. Er wordt automatisch een temperatuurinstelling van +2°C geselecteerd.

Voer de volgende stappen uit om de functie uit te schakelen:

1. Druk op de COOLMATIC schakelaar.
2. De COOLMATIC indicator gaat uit.



De COOLMATIC functie stopt automatisch na ongeveer 6 uur.

Als de COOLMATIC functie is ingeschakeld kan de temperatuurinstelling niet veranderd worden.

## HET EERSTE GEBRUIK

### De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.



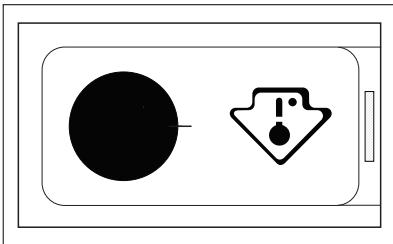
Gebruik geen oplosmiddelen of schuurpoeders. Deze beschadigen de lak.

## DAGELIJKS GEBRUIK



Dit apparaat wordt in Frankrijk verkocht.

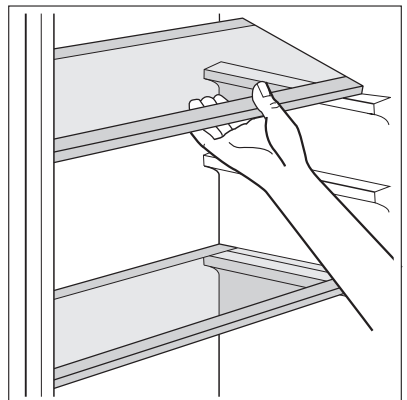
In overeenstemming met de regelgeving die in dit land geldig is, moet hij worden geleverd met een speciaal apparaat (zie afbeelding) dat in het onderste deel van de koelkast moet worden geplaatst om de koudste zone daarvan aan te geven.



### Verplaatsbare schappen

De wanden van de koelkast zijn voorzien van een aantal geleiders zodat de schappen op de gewenste plaats gezet kunnen worden.

Voor een beter gebruik van de ruimte kunnen de voorste halve schappen over de achterste worden geplaatst.

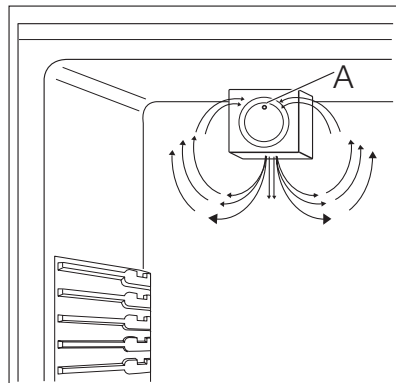


## Luchtkoeling

Met de Dynamic Air Cooling (DAC)-ventilator wordt voedsel snel gekoeld en wordt de temperatuur in het koelvak gelijkmatiger.

1. U kunt de ventilator inschakelen door op de schakelaar (A) te drukken. Het groene lampje gaat aan.

Deze voorziening maakt snelle koeling van levensmiddelen mogelijk en zorgt voor een gelijkmatiger temperatuur in het vak.



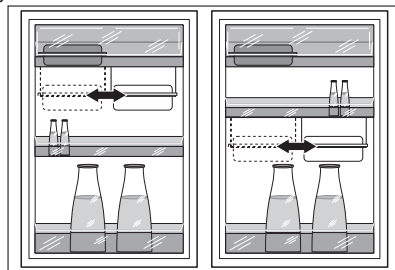
Schakel de ventilator in als de kamertemperatuur hoger dan 25° C is.

## Het plaatsen van de deurbelftplateaus

Het deurbelftplateau kan op verschillende hoogtes worden geplaatst.

Om deze aanpassingen uit te voeren, gaat u als volgt te werk:

1. til het schap met het deurbelftplateau naar boven en haal het uit de houders in de deur
2. verwijder de sluitbeugel uit de geleiding onder het plateau
3. Om het plateau op een andere hoogte terug te plaatsen, doet u hetzelfde in omgekeerde volgorde.



## NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS

### Tips voor energiebesparing

- De deur niet vaker openen of open laten staan dan strikt noodzakelijk.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de thermostaatknop op een lage temperatuur staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aan staan waardoor er ijs op de verdampers ontstaat. Als dit gebeurt, zet u de thermostaatknop naar een warmere instelling om de koelkast automatisch te laten ontdooien en zo elektriciteitsverbruik te besparen.

### Tips voor het koelen van vers voedsel

Om de beste prestatie te verkrijgen:

- Zet geen warm voedsel of verdampende vloeistoffen in de koelkast
- dek het voedsel af of verpak het, in het bijzonder als het een sterke geur heeft
- plaats het voedsel zodanig dat de lucht er vrijelijk omheen kan circuleren



## Nuttige tips voor het koelen

Nuttige tips:

Vlees (alle soorten) in plastic zakken verpakken en op het glazen schap leggen, boven de groentelade.

Bewaar het, voor de veiligheid, slechts een of maximaal twee dagen op deze manier.

Gekookt voedsel, koude schotels, enz.: deze moeten afgedekt worden en mogen op willekeurig welk schap gezet worden.

Fruit en groente: deze moeten zorgvuldig schoongemaakt worden en in de speciaal daarvoor bedoelde lade(n) geplaatst worden.

Boter en kaas: dit moet in speciale luchtdichte bakjes gelegd of in aluminiumfolie of plastic zakjes gewikkeld worden om zoveel mogelijk lucht buiten te sluiten.

Melkflessen: deze moeten een afdekdop hebben en opgeslagen worden in het flessenrek in de deur.

Bananen, aardappelen, uien en knoflook, indien niet verpakt, mogen niet in de koelkast bewaard worden.

## REINIGING EN ONDERHOUD



### LET OP!

Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.



Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen; onderhoud en herladen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.

## Periodieke reiniging

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

- maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauw water en wat neutrale zeep.
- controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon zijn en vrij van restjes zijn.
- spoel ze af en maak ze grondig droog.



Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet.

Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, schuurpoeders, erg geparfumeerde reinigingsproducten en waspolijstmiddelen om de binnenkant schoon te maken, aangezien deze het oppervlak beschadigen en een sterke geur achterlaten.

Maak de condensor (zwart rooster) en de compressor op de achterkant van het apparaat schoon met een borstel of stofzuiger. Deze handeling zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik besparen.



Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt.

Veel normaal verkrijgbare keukenreinigers bevatten chemicaliën die de kunststoffen die in dit apparaat gebruikt zijn kunnen aantasten/beschadigen. Daarom wordt het aanbevolen de

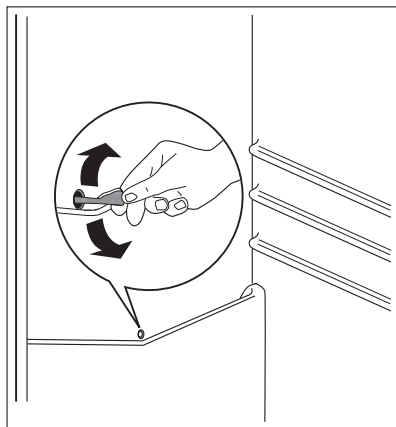
buitenkant van dit apparaat alleen schoon te maken met warm water met een beetje afwasmiddel.

Steek, na het schoonmaken van het apparaat, de stekker weer in het stopcontact.

## Het ontdooien van de koelkast

Rijp wordt elke keer als de compressormotor tijdens normale werking stopt, automatisch van de verdamper van het koelvak verwijderd. Het dooiwater loopt via een gootje in een speciale opvangbak aan de achterkant van het apparaat, boven de compressormotor, waar het verdampt.

Het is belangrijk om het afvoergaatje van het dooiwater in het midden van het koelvak regelmatig schoon te maken, om te voorkomen dat het water overloopt en op het voedsel in de koelkast gaat druppelen. Gebruik daarvoor de speciale reiniger, die al in het afvoergaatje zit.



## Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen:

- **trek de stekker uit het stopcontact**
- verwijder al het voedsel,
- ontdooi de koelkast<sup>4)</sup>, en maak het apparaat en alle accessoires schoon,
- laat de deur/deuren op een kier staan om de vorming van onaangename luchtjes te voorkomen.

Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft, als de stroom uitvalt.

## PROBLEMEN OPLOSSEN



### WAARSCHUWING!

Voordat u storingen opspoot, de stekker uit het stopcontact trekken.

Het opsporen van storingen die niet in deze handleiding vermeld zijn, dient te worden verricht door een gekwalificeerd technicus of deskundig persoon.



Er zijn tijdens de normale werking geluiden te horen (compressor, koelcircuit).

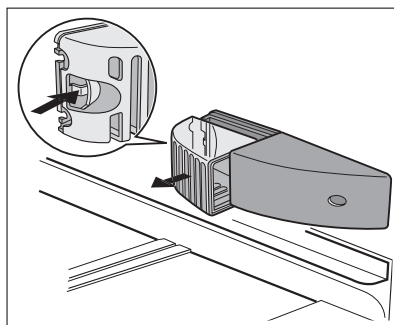
4) Indien nodig,

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat maakt lawaai	Het apparaat wordt niet goed ondersteund	Controleer of het apparaat stabiel staat (alle vier de voetjes moeten op de vloer staan)
Het apparaat werkt niet. Het lampje brandt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Schakel het apparaat in.
	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Het apparaat krijgt geen stroom. Er staat geen spanning op het stopcontact.	Sluit een ander elektrisch apparaat aan op het stopcontact. Neem contact op met een gekwalificeerde electricien.
Het lampje brandt niet.	Het lampje staat in stand-by.	Open en sluit de deur.
	Het lampje is stuk.	Zie "Het lampje vervangen".
De compressor werkt continu.	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Stel een hogere temperatuur in.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie "De deur sluiten".
	De deur is te vaak open gedaan.	Laat de deur niet langer open staan dan noodzakelijk.
	De temperatuur van het voedsel is te hoog.	Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert.
	De kamertemperatuur is te hoog.	Verlaag de kamertemperatuur.
De compressor start niet onmiddellijk na het drukken op de COOLMATIC schakelaar, of na het veranderen van de temperatuur.	Dit is normaal, er is geen storing.	De compressor start na enige tijd.
Er loopt water over de achterkant van de koelkast.	Tijdens het automatische ontdooiproces, ontdooit de rijp tegen de achterwand.	Dat is normaal.
Er loopt water in de koelkast.	De waterafvoer is verstopt.	Maak de waterafvoer schoon.
	Producten verhinderen het water om in de wateropvangbak te lopen.	Zorg ervoor dat de producten de achterwand niet raken.
De temperatuur kan niet worden ingesteld .	COOLMATIC -functie is ingeschakeld.	Schakel de COOLMATIC -functie handmatig uit, of wacht met het instellen van de temperatuur tot de functie automatisch wordt uitgeschakeld. Raadpleeg "COOLMATIC -functie".

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>De temperatuur in het apparaat is te laag/hoog.</b>	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Stel een hogere/lagere temperatuur in.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie "De deur sluiten".
	De temperatuur van het voedsel is te hoog.	Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert.
	Er zijn veel producten tegelijk geconserveerd.	Conserveer minder producten tegelijk.
<b>De temperatuur in de koelkast is te hoog.</b>	Er is geen koude luchtcirculatie in het apparaat.	Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie in het apparaat is.

## Het lampje vervangen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Druk op de achterste haak en schuif het kapje tegelijkertijd in de richting van de pijl.
3. Vervang het kapotte lampje door een nieuw lampje met hetzelfde vermogen dat specifiek bedoeld is voor huishoudelijke apparaten. (het maximale vermogen wordt getoond op de afdekking van het lampje).
4. Installeer het lampenkapje door het terug te schuiven in zijn oorspronkelijke positie.
5. Schakel het apparaat in.
6. Open de deur. Controleer of het lampje gaat branden.



## De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.
2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Montage".
3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact met de service-afdeling.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen van de uitsparing		
	Hoogte	1855 mm
	Breedte	545 mm
	Diepte	575 mm
Spanning		230-240 V
Frequentie		50 Hz

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de linker binnenkant in het apparaat en op het energielabel.

## MONTAGE

### Opstelling



#### **WAARSCHUWING!**

Als u een oud apparaat weggooit dat voorzien is van een deurslot of vergrendeling, zorg er dan voor dat dit onbruikbaar gemaakt wordt, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.



De stekker van het apparaat moet na installatie toegankelijk zijn.

Installeer dit apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

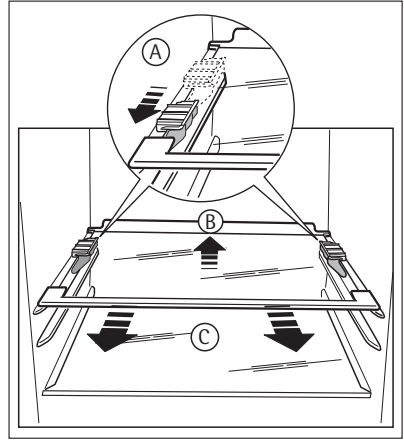
Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot + 32°C
N	+16°C tot + 32°C
ST	+16°C tot + 38°C
T	+16°C tot + 43°C

## Het verwijderen van de geleiders van de schappen

Uw apparaat is voorzien van borgklemmen voor de schappen die het mogelijk maken de schappen vast te zetten tijdens transport.

Om deze te verwijderen gaat u als volgt te werk:

1. Trek de schaphouders in de richting van de pijl (A).
2. Til het schap aan de achterkant op en duw het naar voren tot het vrij komt (B).
3. Verwijder de borgklemmen (C).



## Elektrische aansluiting


Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.

Het apparaat moet geaard zijn. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardpunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.

De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd.

Dit apparaat voldoet aan de EU. richtlijnen.

## HET MILIEU

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b>	<b>15</b>	Energiatakarékossági ötletek	22
Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága	16	Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez	22
Általános biztonsági tudnivalók	16	Ötletek a hűtőszekrény használatához	22
Napi használat	17	<b>ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS</b>	<b>22</b>
Ápolás és tisztítás	17	Időszakos tisztítás	23
Üzembe helyezés	17	A hűtőszekrény leolvasztása	23
Szerviz	18	A készülék üzemben kívül helyezése	24
<b>KEZELŐPANEL</b>	<b>18</b>	<b>MIT TEGYEK, HA...</b>	<b>24</b>
Bekapcsolás	19	Izzócsere	26
Kikapcsolás	19	Az ajtó záródása	26
Hőmérsékletjelzés	19	<b>ÜZEMBE HELYEZÉS</b>	<b>27</b>
Hőmérséklet-szabályozás	19	Elhelyezés	27
COOLMATIC funkció	19	A poltartók eltávolítása	27
<b>ELSŐ HASZNÁLAT</b>	<b>20</b>	Elektromos csatlakoztatás	27
A készülék belsejének tisztítása	20	<b>KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK</b>	<b>28</b>
<b>NAPI HASZNÁLAT</b>	<b>20</b>		
Mozgatható polcok	21		
Levegőhűtés	21		
A fél ajtópolc elhelyezése	21		
<b>HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK</b>	<b>22</b>		

A változtatások jogát fenntartjuk



## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos

használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket eljándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

## Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

## Általános biztonsági tudnivalók



### FIGYELEM

A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvastási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található



- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



## VIGYÁZAT

A veszélyhelyzetek kialakulásának megelőzése érdekében az elektromos egységek (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
  2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
  3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
  4. Ne húzza a hálózati kábelt.
  5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
  6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat<sup>5)</sup> nélkül.
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
  - Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
  - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
  - Az ebben a<sup>6)</sup> készülékben működő izzók kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett fényforrások! Nem használhatók a helyiség megvilágítására.

## Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.

## Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

## Üzembe helyezés



Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

5) Ha a belső világításnak van burkolata

6) Ha készülék rendelkezik lámpával.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. <sup>7)</sup>

## Szerviz

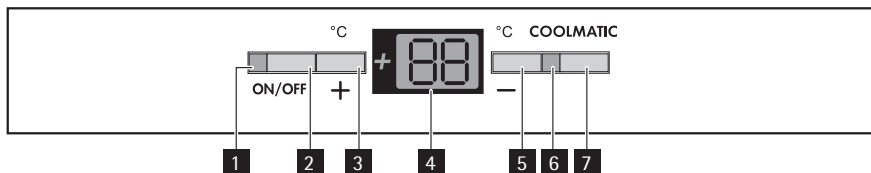
- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

## Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringtető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♻️ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatók.

## KEZELŐPANEL



1. Jelzőfény
2. ON/OFF kapcsoló
3. Hőmérséklet-szabályozó (legmelegebb)

<sup>7)</sup> Ha van vízcsatlakozás.

4. Hőmérsékletjelzés
5. Hőmérséklet-szabályozó (leghidegebb)
6. COOLMATIC kijelző
7. COOLMATIC kapcsoló

## Bekapcsolás

1. A hálózati vezeték csatlakoztatása a konnektorba.
2. Nyomja meg a ON/OFF kapcsolót.
3. A jelzőfény felgyullad.

## Kikapcsolás

1. Tartsa a ON/OFF kapcsolót lenyomva több mint 5 másodpercig.
2. Ezt követően a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható. Az "1"-es szám megjelenésekor a készülék kikapcsol. Megszűnik a hőmérsékletjelzés. A jelzőfény kikapcsol.

## Hőmérsékletjelzés

A hőmérsékletjelzés többféle információt jelez:

- Normál üzemelés közben a hőmérsékletjelzés a hűtőszekrényen belüli aktuális hőmérsékletet mutatja (TÉNYLEGES hőmérséklet). A TÉNYLEGES hőmérsékletet világító számok jelzik.
- Hőmérséklet-szabályozási művelet közben a hőmérsékletjelzés az hűtőszekrény aktuálisan beállított hőmérsékletét mutatja (KÍVÁNT hőmérséklet). A KÍVÁNT hőmérsékletet villogó számok jelzik.

## Hőmérséklet-szabályozás

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

1. A megfelelő hőmérséklet-szabályozó megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletjelzés azonnal átvált a módosított értékre (KÍVÁNT hőmérséklet), és a hőmérsékletjelzés villog.
2. A hőmérséklet-szabályozó minden egyes megnyomásakor a KÍVÁNT hőmérséklet 1 °C-kal változik. A KÍVÁNT hőmérsékletet 24 órán belül kell a készüléknek elérnie.
3. A kívánt hőmérséklet beállítása után a hőmérsékletjelzés rövid idő után (kb. 5 másodperc múlva) ismét a megfelelő rekeszben uralkodó aktuális TÉNYLEGES hőmérsékletet mutatja. A hőmérsékletjelzés villogás helyett folyamatosan kezd világítani.

Az élelmiszerek megfelelő tárolásához az alábbi hőmérsékletet kell beállítani:

- +5°C a hűtőszekrényben



A beállítás megváltoztatása után a kompresszor nem lép azonnal működésbe, ha éppen automatikus olvasztás folyik. Ha a hűtőszekrény gyorsan eléri a belsőjében fennálló tárolási hőmérsékletet, Ön bekapcsolás után azonnal megkezdheti az élelmiszerek tárolását.

## COOLMATIC funkció

A COOLMATIC funkció arra szolgál, rövid idő alatt nagyobb mennyiségű élelmiszert tudjon lehűteni a hűtőszekrényben.

A funkció aktiválásához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Nyomja meg a COOLMATIC kapcsolót.
2. A COOLMATIC jelzés felgyullad.
3. Automatikusan kiválasztásra kerül a +2°C-os hőmérséklet-beállítás.

A funkció kikapcsolásához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Nyomja meg a COOLMATIC kapcsolót.
2. A COOLMATIC jelzés kialszik.



A COOLMATIC funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Ha a COOLMATIC funkció be van kapcsolva, lehetséges, hogy a hőmérséklet-beállítás nem változik.

## ELSŐ HASZNÁLAT

### A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



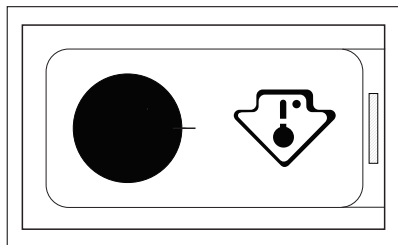
Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

## NAPI HASZNÁLAT



Ez a készülék Franciaországban kerül értékesítésre.

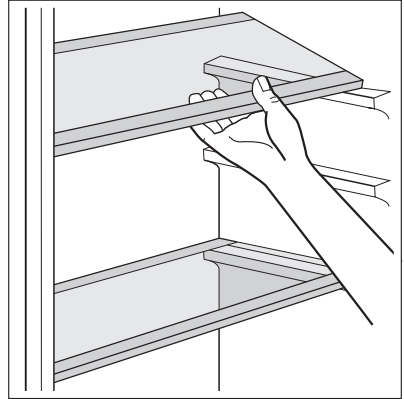
Az ebben az országban érvényben lévő rendelkezésekkel összhangban a hűtőszekrény alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát) kell szállítani, hogy jelezze, az a készülék leghidegebb zónája.



## Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

A jobb térkihasználás érdekében az elülső félpolcok ráfektethetők a hátsókra.



## Levegőhűtés

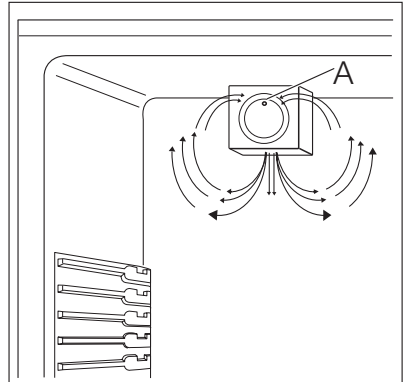
A dinamikus léghűtéses (Dynamic Air Cooling, DAC) ventilátor lehetővé teszi az élelmiszerek gyors lehűtését és a rekeszben egységesebb hőmérséklet fenntartását.

1. A ventilátor az (A) kapcsoló megnyomásával kapcsolható be. A zöld jelzőfény kigyullad.

Ez az eszköz lehetővé teszi az élelmiszerek gyors lehűtését és a beltér egyenletesebb hőmérsékletét.



Amikor a környezeti hőmérséklet meghaladja a 25 °C-ot, kapcsolja be a ventilátort.

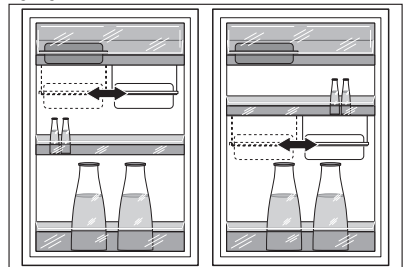


## A fél ajtópolc elhelyezése

A fél ajtópolcot különböző magasságokra lehet beállítani.

A polc áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

1. a fél ajtópolccal emelje a polcot felfele és kivele az ajtóban lévő tartókból
2. vegye ki a tartókonzolt a polc alatti vezetőelemből
3. A fenti műveletet fordítva hajtsa végre a félpolcnak egy eltérő magasságban történő behelyezéséhez.



## HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

### Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

### Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

### Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében. Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

## Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és villamos áramot takaríthat meg a fogyasztásnál.



Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

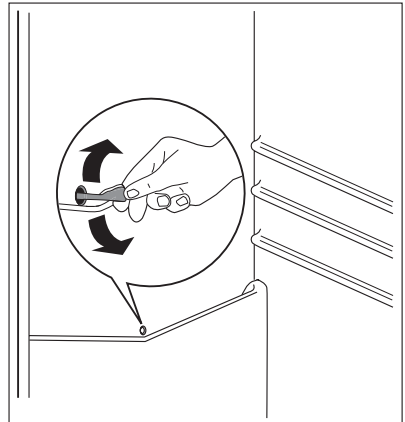
Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószerrel adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

## A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül belefolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



## A készülék üzemén kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **válassa le a készüléket a táphálózatról;**
- vegye ki az összes élelmiszert;
- olvassa le<sup>8)</sup> és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot;
- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

## MIT TEGYEK, HA...



### VIGYÁZAT

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék zajos</b>	A készülék alátámasztása nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábának a padlón kell állnia)
<b>A készülék nem működik. A lámpa nem működik.</b>	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
<b>A lámpa nem működik.</b>	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
	A lámpa meghibásodott.	Olvassa el az „Izzócseré” c. részt.
<b>A kompresszor folyamatosan működik.</b>	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.

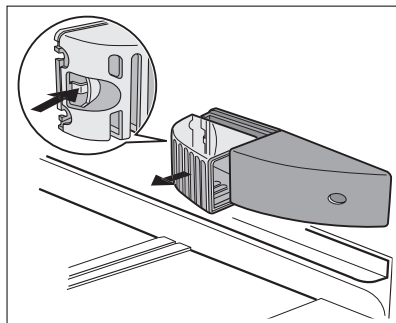
8) Ha szükséges.



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” c. részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
<b>A kompresszor nem indul el azonnal a COOLMATIC kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.</b>	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
<b>Víz folyik a hűtőszekrény hátoldalán.</b>	Az automatikus leolvasztás során a dér megolvad a hátlapon.	Ez normális jelenség.
<b>Víz folyik be a hűtőszekrénybe.</b>	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
<b>A hőmérséklet nem állítható be.</b>	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki kézzel a COOLMATIC funkciót, vagy várjon a hőmérséklet beállításával, amíg a funkció automatikusan kikapcsolásra nem kerül. Olvassa el a "COOLMATIC funkció" c. szakaszt.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.</b>	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” c. részt.
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.
	Egyszerre túl sok terméket helyezett be.	Tároljon kevesebb terméket egyszerre.
<b>A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.</b>	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.

## Izzócsere

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja le a hátsó kampót, és ezzel egyidejűleg csúsztassa a fedelet a nyíllal jelölt irányban.
3. Olyan csereizzót használjon, melynek teljesítményjellemzői azonosak az eredetivel, és kifejezetten háztartási eszközökhöz gyártották. (a maximális teljesítmény a lámpaburán látható).
4. Az eredeti pozíciójába csúsztatva helyezze be a lámpaburkolatot.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás felgyullad-e.



## Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtőtömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtőtömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

### Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény	
Magasság	mm	1855
Szélesség	mm	545
Mélység	mm	575
Hűtőtér nettó térfogata	liter	330
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	0,485
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230-240
Zajtelsítmény	dB/A	34
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

### Elhelyezés



#### VIGYÁZAT

Ha olyan régi készüléket selejtez ki, amelynek az ajtaján zár vagy retesz van, gondoskodnia kell arról, hogy azt használhatatlanná téve megelőzze azt, hogy kisgyermek beszoruljon a készülékben.



A készülék dugaszának az üzembe helyezés után hozzáférhetőnek kell lennie.

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

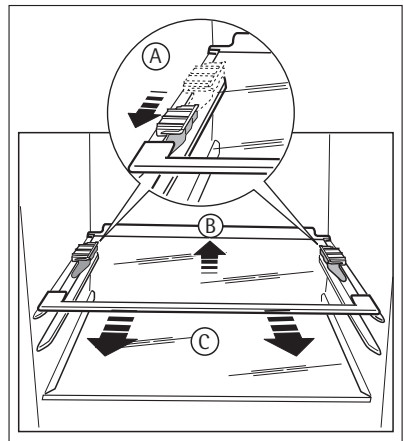
Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és + 32°C között
N	+16°C és + 32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

### A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előrefele, amíg ki nem szabadul (B).
3. Vegye ki a rögzítőket (C).



### Elektromos csatlakoztatás


Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>29</b>	<b>ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ</b>	<b>36</b>
Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями	30	Рекомендации по экономии электроэнергии	36
Общие правила техники безопасности	30	Рекомендации по охлаждению продуктов	36
Ежедневное использование	31	Рекомендации по охлаждению	37
Чистка и уход	31	<b>ЧИСТКА И УХОД</b>	<b>37</b>
Установка	32	Периодическая чистка	37
Обслуживание	32	Размораживание холодильника	38
<b>ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ</b>	<b>33</b>	Перерывы в эксплуатации	38
Включение	33	<b>ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...</b>	<b>39</b>
Выключение	33	Замена лампочки	41
Дисплей температуры	33	Закрытие дверцы	41
Регулирование температуры	33	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>41</b>
Функция COOLMATIC	34	<b>УСТАНОВКА</b>	<b>41</b>
<b>ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>34</b>	Размещение	41
Чистка холодильника изнутри	34	Снятие держателей полок	42
<b>ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>35</b>	Подключение к электросети	42
Съемные полки	35	<b>ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ</b>	<b>43</b>
Воздушное охлаждение	36		
Перестановка ящичка дверцы	36		

Право на изменения сохраняется



## СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев,

важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

## Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

## Общие правила техники безопасности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов холодильного контура.

В случае повреждения холодильного контура:

- не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения;
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может явиться причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.



### **ВНИМАНИЕ!**

Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
  2. Следите за тем, чтобы вилка сетевого шнура не оказалась раздавлена или повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
  3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
  4. Не тяните сетевой шнур.
  5. Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку сетевого шнура. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
  6. Нельзя пользоваться прибором с лампочкой без плафона<sup>9)</sup> лампочки внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте предметы, находящиеся в морозильном отделении, и не трогайте их мокрыми или влажными руками – это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не допускайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на прибор.
  - Лампы<sup>10)</sup> используются специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

### **Ежедневное использование**

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

### **Чистка и уход**

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.

9) Если предусмотрен плафон лампы освещения.

10) Если предусмотрена лампа освещения.

- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

## Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. <sup>11)</sup>

## Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

## Защита окружающей среды

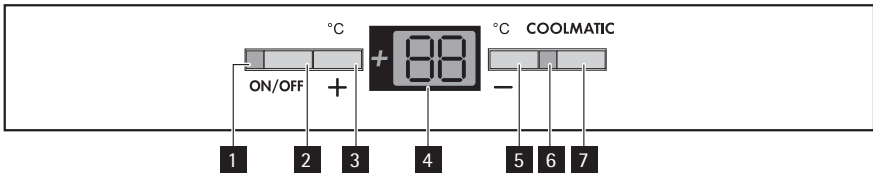


Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻, пригодны для вторичной переработки.

11) Если предусмотрено подключение к водопроводу.



# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Индикаторная лампочка
2. Выключатель ON/OFF
3. Регулятор температуры (повышение)
4. Дисплей температуры
5. Регулятор температуры (понижение)
6. Индикатор COOLMATIC
7. Выключатель COOLMATIC

## Включение

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку сети электропитания.
2. Нажмите выключатель ON/OFF.
3. Загорится индикатор.

## Выключение

1. Удерживайте выключатель ON/OFF нажатым в течение более 5 секунд.
2. После этого будет отображаться обратный отсчет температуры -3 -2 -1. Когда появится "1", прибор выключится. Дисплей температуры погаснет. Индикаторная лампочка погаснет.

## Дисплей температуры

Дисплей температуры отображает несколько видов информации:

- В нормальном режиме работы на дисплей температуры выводится значение температуры внутри холодильника в данный момент времени (ФАКТИЧЕСКАЯ температура). Значение ФАКТИЧЕСКОЙ температуры выводится на дисплей в виде постоянно горящих цифр.
- Во время регулировки температуры на дисплее температуры отображается установленная в текущий момент температура в холодильнике (ЗАДАННАЯ температура). Значение ЗАДАННОЙ температуры выводится на дисплей в виде мигающих цифр.

## Регулирование температуры

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие действия:

1. Установите требуемое значение температуры, нажав соответствующий регулятор температуры. На дисплее температуры немедленно отобразится измененное значение (ЗАДАННАЯ температура) и дисплей начнет мигать.

2. При каждом нажатии регулятора значение температуры изменяется на 1°C. ЗАДАННАЯ температура должна быть достигнута в течение 24 часов.
3. После установки необходимой температуры через короткий период времени (приблизительно 5 сек.) на дисплее температуры снова будет отображаться ФАКТИЧЕСКАЯ температура внутри соответствующего отделения. Показания на дисплее перестанут мигать и загорятся постоянным светом.

Для правильного хранения продуктов необходимо выставить следующую температуру:

- +5°C в холодильнике



При изменении заданного значения температуры компрессор не включится сразу, если в данный момент выполняется автоматическое размораживание. Так как температура, необходимая для обеспечения сохранности продуктов в холодильнике, достигается очень быстро, можно помещать продукты в него сразу после включения.

## Функция COOLMATIC

Функция COOLMATIC подходит для быстрого охлаждения большого количества продуктов в холодильнике.

Чтобы включить эту функцию, выполните следующее:

1. Нажмите выключатель COOLMATIC .
2. Загорится индикатор COOLMATIC .
3. При этом автоматически выбирается температура +2 °C.

Чтобы выключить эту функцию, выполните следующее:

1. Нажмите выключатель COOLMATIC .
2. Индикатор COOLMATIC погаснет.



Функция COOLMATIC выключается автоматически примерно через 6 часов.

При включении функции COOLMATIC значение температуры невозможно изменить.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



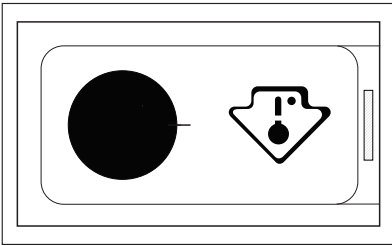
Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Этот бытовой прибор продается во Франции.

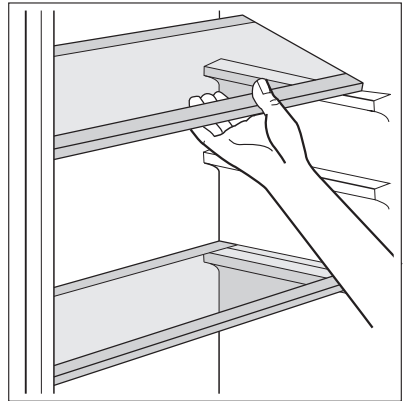
В соответствии с действующими в этой стране нормативными документами, он должен быть оснащен специальным приспособлением (см. рисунок), размещаемым в нижнем отделении холодильника для указания в нем самой холодной зоны.



### Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.

Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних.



## Воздушное охлаждение

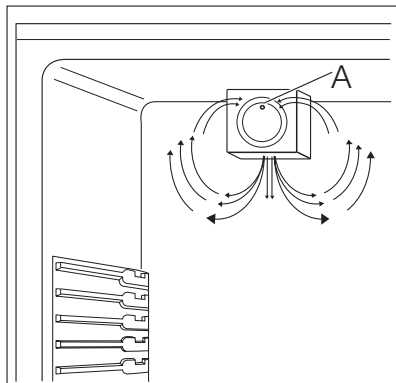
Вентилятор динамического охлаждения воздуха (DAC) позволяет быстро охладить продукты и поддерживать более равномерную температуру в отделении.

1. Вентилятор можно выключить, нажав кнопку (A). Зажжется зеленый индикатор.

Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.



Включайте вентилятор, если температура окружающего воздуха превышает 25 °С.

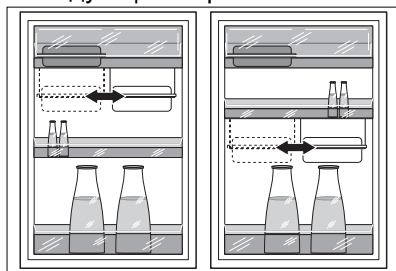


## Перестановка ящичка дверцы

Ящичек дверцы может быть установлен на различной высоте.

Для выполнения этой операции действуйте следующим образом:

1. поднимите полку, под которой он установлен, вверх и снимите с держателей дверцы
2. снимите опорный кронштейн ящичка с направляющих под полкой
3. Чтобы установить ящичек дверцы на другую высоту, проделайте эту процедуру в обратном порядке.



## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

### Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

## Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухопроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

## ЧИСТКА И УХОД



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

## Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.



Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.



Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

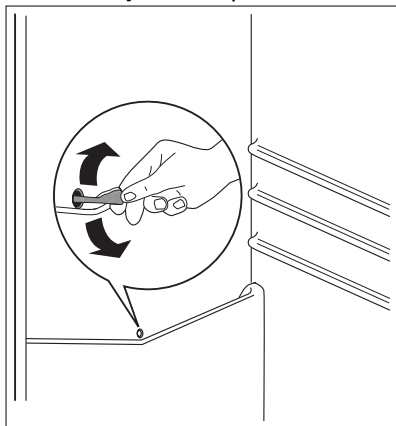
Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

## Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильного отделения при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и затем оттуда испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильного отделения, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое вы найдете уже вставленным в сливное отверстие.



## Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- отключите устройство от сети электропитания
- удалите все продукты
- разморозьте<sup>12)</sup> вымойте прибор и все принадлежности

12) Если предусмотрено.

- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверить его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



### ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

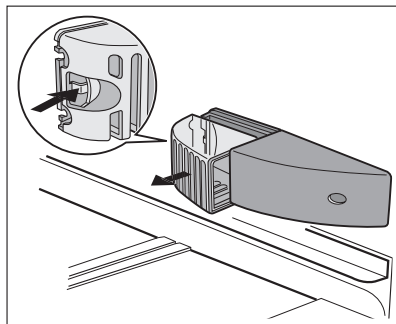
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<b>Прибор издает сильный шум</b>	Прибор не установлен должным образом	Проверьте, прочно ли стоит прибор (все четыре ножки должны стоять на полу)
<b>Прибор не работает. Лампа не горит.</b>	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку как следует.	Как следует вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
<b>Лампа не горит.</b>	Лампа находится в режиме ожидания.	Откройте и закройте дверцу.
	Лампа перегорела.	См. раздел "Замена лампы".
<b>Компрессор работает непрерывно.</b>	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверцу открывали слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
<b>Компрессор не включается сразу после нажатия выключателя COOLMATIC или после изменения температуры.</b>	Это нормальное явление, это не является неисправностью.	Компрессор включится через некоторое время.
<b>Вода стекает по задней стенке холодильника.</b>	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
<b>Вода стекает внутрь холодильника.</b>	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
<b>Невозможно задать температуру.</b>	Включена функция COOLMATIC .	Выключите функцию COOLMATIC вручную или подождите, пока функция не выключится автоматически, после этого задайте температуру. См. раздел "Функция COOLMATIC ".
<b>Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.</b>	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую/более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высока.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньшее количество продуктов.
<b>Температура в холодильнике слишком высокая.</b>	Внутри прибора нет циркуляции холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.



## Замена лампочки

1. Выключите прибор.
2. Надавите на заднюю защелку и одновременно сдвиньте плафон в направлении, указанном стрелкой.
3. Установите новую лампу той же мощности, специально предназначенную для бытовой техники (максимальная мощность указана на плафоне).
4. Установите плафон на место.
5. Включите прибор.
6. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.



## Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1855 мм
	Ширина	545 мм
	Глубина	575 мм
Напряжение		230-240 В
Частота		50 Гц

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

## УСТАНОВКА

### Размещение



#### **ВНИМАНИЕ!**

Если вы выбрасываете старый холодильник с пружинным замком (защелкой) дверцы, необходимо вывести замок из строя, чтобы дети, играя, не оказались запертыми внутри.



После установки прибора должен быть обеспечен свободный доступ к сетевой вилке.

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

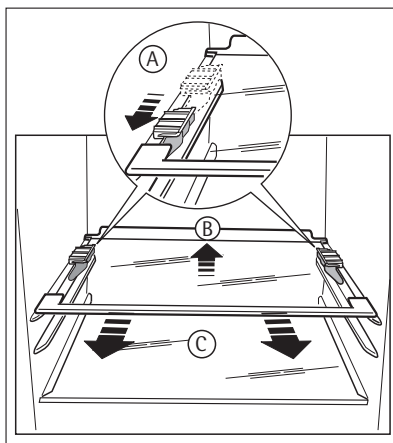
Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C

## Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке.

Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (А).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется (В).
3. Снимите держатели (С).



## Подключение к электросети


Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

## ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.





[www.aeg-electrolux.com/shop](http://www.aeg-electrolux.com/shop)

